

Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956.

16 FÉVRIER 1956.

PROPOSITION DE LOI

fixant les minima de salaire et de traitement.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS.

Le mercredi 13 juillet 1955 étaient réunis, à l'initiative du Gouvernement, les délégués des ouvriers et des employeurs en vue d'examiner, entre autres revendications mises en avant par la classe ouvrière, celle qui est relative aux salaires.

La nécessité de réadapter les minima de salaire fut admise par les délégués présents.

La volonté de lutte manifestée par les travailleurs triomphait des résistances patronales.

Voyons très rapidement, en regard des conditions de vie de la classe ouvrière, la portée des mesures prises par la conférence tripartite du 13 juillet en ce qui concerne les salaires minima.

Des salaires insuffisants, des profits plantureux.

Rappelons que, légalement, les minima de salaires en vigueur étaient toujours ceux recommandés par les réunions du Conseil Paritaire Général des 4 et 5 septembre 1950, c'est-à-dire 15 francs de l'heure comme rémunération de l'ouvrier manœuvre ou de 16 francs dans les industries où la situation économique n'en excluait pas la possibilité.

Il y a lieu, pour être précis, d'y ajouter la prime unique d'un montant de 300 à 600 francs compensatoire de la hausse momentanée des prix, attribuée aux travailleurs, pour lesquels aucune augmentation de salaire n'avait été accordée depuis le 1^{er} octobre 1950.

Ensuite, pour la période du 1^{er} novembre 1951 au 30 avril 1952, une allocation de fr. 0,35 et fr. 0,50 de l'heure fut allouée aux ouvriers et de 70 à 100 francs par mois aux employés.

Que les minima conventionnels n'en soient pas restés à ceux recommandés en 1950, soit 15 ou 16 francs, cela ne fait aucun doute, les travailleurs ayant, par leur action, arraché l'amélioration de ceux-ci.

C'est ainsi qu'il furent fixés, par exemple, au 1^{er} janvier

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

16 FEBRUARI 1956.

WETSVOORSTEL

tot vaststelling van de minimumwedden en -lonen.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Op woensdag 13 juli 1955 waren, door toedoen van de Regering, de afgevaardigden van werkgevers en werknemers bijeengekomen om, onder andere punten uit het eisenprogramma van de arbeidersklasse, het loonvraagstuk te onderzoeken.

De aanwezige afgevaardigden erkenden de noodzakelijkheid van een aanpassing van de minimumlonen.

Door de strijd lust waarvan de arbeiders op dit punt blijk gaven werd het verzet van de werkgevers ten slotte gebroken.

We geven hierna een korte schets van de levensomstandigheden van de arbeidersklasse, en daarnaast de strekking van de maatregelen, die inzake minimumlonen door de driedelige conferentie van 13 juli werden genomen.

Ontoereikende lonen naast overvloedige winst.

Laten wij niet vergeten dat de geldende minimumlonen wettelijk nog steeds die waren, die werden aanbevolen in de vergaderingen van de Algemene Paritaire Raad op 4 en 5 september 1950, zegge 15 frank per uur als bezoldiging door een ongeschoold arbeider, of 16 frank in de nijverheden waar de economische toestand de mogelijkheid ervan niet uitsloot.

Ter wille van de nauwkeurigheid dient hieraan de enige premie toegevoegd ten bedrage van 300 à 600 frank, als compensatie voor de tijdelijke verhoging van de prijzen, verleend aan de arbeiders die sedert 1 oktober 1950 geen enkele loonsverhoging hadden ontvangen.

Vervolgens werd, voor de periode van 1 november 1951 tot 30 april 1952, een uitkering van 0,35 frank en 0,50 frank per uur verleend aan de arbeiders, en van 70 à 100 frank per maand aan de bedienden.

Dat de bij overeenkomst vastgestelde minima niet zijn gebleven op de in 1950 aanbevolen bedragen, 15 of 16 frank, behoeft geen betoog; door hun actie hebben de arbeiders intussen verbetering er van afgedwongen.

Zo werden de minimumlonen op 1 januari 1954 bij col-

1954, par convention collective pour les branches d'industries suivantes, à :

17,94 fr. pour l'industrie de la sidérurgie;
17,90 fr. pour l'industrie chimique;
16,95 fr. pour l'industrie textile;
17,94 fr. pour l'industrie de la construction mécanique;
16,70 à 21,15 fr. pour l'industrie de la construction;
18 francs pour l'industrie de l'alimentation.

Il est exact, également, que les salaires minima payés aux travailleurs dépassèrent, dans certains secteurs, les 20 francs de l'heure.

Toutefois, le fait que, très souvent, ces minima n'étaient pas ratifiés par des conventions collectives, qu'aucun arrêté royal n'en faisait pour les patrons une obligation quand il y avait convention, constituaient, pour les conditions de vie des travailleurs, une menace permanente à éliminer.

Enfin, il faut voir les choses telles qu'elles sont et non pas telles que les patrons veulent les faire voir aux travailleurs. Nous ne sommes pas un pays de gros salaires, loin de là.

Pour en être convaincu, il suffit de se pencher sur les estimations données sur les salaires payés aux ouvriers par l'Office National de la Sécurité Sociale pour 1954 et l'on constate que :

71.000 ouvriers adultes ont gagné en 1954 moins de 3.000 francs par mois, soit moins de 15 francs l'heure;

47.000 ouvriers adultes ont gagné de 3.000 à 3.500 fr. par mois, soit de 15 à 17 francs l'heure;

120.000 ouvriers adultes ont gagné de 3.500 à 4.000 fr. par mois, soit entre fr. 17,50 et 20 francs l'heure.

Il y a donc un total de 238.000 ouvriers adultes dont le salaire n'atteignait pas, en 1954, 20 francs l'heure.

Mais face à ces centaines de milliers de travailleurs contraints de vivre avec des salaires insuffisants, nous voyons le patronat réaliser, pour le même exercice de 1954, près de 30 milliards de bénéfices.

Il y a là une situation intolérable pour les travailleurs.

Aussi ces derniers sont-ils, avec leurs organisations syndicales, décidés à tout mettre en œuvre pour améliorer leur salaire.

C'est sous leur pression que fut convoquée la Conférence tripartite du mercredi 13 juillet 1955.

Le communiqué issu de la conférence.

A l'issue de la conférence le Gouvernement lança, avec l'accord des partis intéressés, un communiqué déclarant en ce qui concerne les salaires :

« Le Gouvernement considère que le salaire horaire effectif, toutes primes comprises, de 20 francs pour les ouvriers de 21 ans, travaillant à plein rendement, constitue un objectif à atteindre sans qu'il puisse en résulter une augmentation générale des rémunérations.

Les commissions paritaires intéressées procèderont, à la demande des organisations syndicales, à un examen de la situation en vue de déterminer les conditions dans lesquelles cet objectif peut être réalisé. »

La nécessité de rajuster les minima de salaire, comme

lectieve overeenkomst in bepaalde nijverheidssectoren als volgt vastgesteld :

17,94 frank in de ijzer- en staalindustrie;
17,90 frank in de chemische nijverheid;
16,95 frank in de textielnijverheid;
17,94 frank in de machinebouw;
16,70 à 21,15 frank in het bouwbedrijf;
18 frank in de voedingsnijverheid.

Verder is het juist dat de minimumlonen, aan de arbeiders betaald, in bepaalde sectoren meer dan 20 frank per uur bedroegen.

Het feit echter, dat in vele gevallen die minima niet door collectieve overeenkomsten waren bekrachtigd en dat, waar er wel een overeenkomst was, geen enkel koninklijk besluit de werkgevers tot toepassing er van verplichtte, betekende voor de arbeiders een voortdurende bedreiging die moest worden afgewend.

Ten slotte moet men de zaken zien zoals ze zijn, en niet zoals de werkgevers ze aan de arbeiders willen voorstellen. Wij zijn hoegenaamd geen land met hoge lonen.

Om tot die overtuiging te komen volstaat het de ramingen na te gaan die door de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid voor 1954 zijn opgemaakt met betrekking tot de lonen, aan de arbeiders betaald; daaruit blijkt :

dat 71.000 volwassen werknemers in 1954 minder dan 3.000 frank per maand verdienden, zegge minder dan 15 frank per uur;

dat 47.000 volwassen werknemers van 3.000 tot 3.500 frank per maand verdienden, zegge van 15 tot 17 frank per uur;

dat 120.000 volwassen werknemers van 3.500 tot 4.000 frank per maand verdienden, zegge tussen 17,50 en 20 frank per uur.

Er zijn dus in totaal 238.000 volwassen werknemers wier salaris in 1954 minder dan 20 frank per uur bedroeg.

Maar tegenover die honderdduizenden werknemers, die gedwongen zijn met een ontoereikend loon rond te komen, staan de werkgevers die tijdens datzelfde dienstjaar 1954 nagenoeg dertig milliard frank winst hebben geboekt.

Die toestand is voor de arbeiders onduelbaar.

Zij zijn dan ook, met hun vakorganisaties, vast besloten alles in het werk te stellen om hun loon te verbeteren.

Onder hun impuls werd de driedelige Conferentie van woensdag 13 juli 1955 bijeengeroepen.

Het communiqué, bekendgemaakt na afloop van de Conferentie.

Na afloop van de Conferentie deed de Regering, in overleg met de betrokken partijen, een mededeling, waarin met betrekking tot de lonen het volgende werd verklaard :

« De Regering is de mening toegedaan dat het werkelijk uurloon van 20 frank, alle premies inbegrepen, voor de arbeiders van 21 jaar met volle arbeidsduur, een doel is dat moet worden bereikt zonder dat hieruit een algemene verhoging van de lonen volgt.

De betrokken paritaire comité's zullen, op verzoek van de syndicale organisaties, een onderzoek wijden aan de toestand ten einde de voorwaarden te bepalen waaronder dit doel kan worden verwezenlijkt. »

De noodzakelijkheid om de minimumlonen aan te passen.

l'exigeait la classe ouvrière, avait donc été implicitement reconnue par les patrons et par le Gouvernement. C'est un succès incontestable dû à l'action ouvrière.

Toutefois le fait de ne pas imposer au patronat par un arrêté-loi le rajustement des salaires minima, comme ce fut le cas en avril 1945, après la réunion du Conseil National du Travail du 16 septembre 1944, d'admettre que les primes entrent en ligne de compte dans le minimum de 20 francs retenu par la conférence et que ce nouveau minimum n'entraîne pas une augmentation générale des salaires, allait permettre aux patrons de manœuvrer pour ne pas réaliser la recommandation de la conférence tripartite ou tout au moins d'en limiter la portée.

C'est ainsi que dans de nombreuses entreprises le minimum de 20 francs n'est pas encore appliqué.

En outre, de grosses difficultés surgissent dans certains secteurs économiques où les patrons s'opposent au rajustement des salaires minima à payer aux jeunes de moins de 21 ans et aux femmes en partant du minimum de 20 francs de l'heure admis pour les adultes.

Une telle situation ne peut perdurer indéfiniment, d'autant plus que le coût de la vie augmente de façon continue.

Le minimum de 20 francs s'impose.

Alors que le patronat réalise des profits exorbitants, les bilans publiés pour 1955 montrent qu'ils ne seront pas inférieurs à 1954; il ne peut y avoir d'équivoque à propos des salaires.

Pour les raisons que nous venons de développer, nous estimons qu'il y a lieu de garantir par une loi l'application aux travailleurs âgés de 21 ans, du salaire minimum de 20 francs de l'heure ou de 960 francs par semaine, prime non comprise.

De prévoir en outre le rajustement non seulement des minima de salaire payés aux jeunes et aux femmes partant de ce nouveau minimum de 20 francs, mais de tous les salaires.

De tendre ensuite à l'application de la convention n° 100 de la Conférence Internationale du Travail du 29 juin 1951, concernant l'égalité des rémunérations entre la main-d'œuvre masculine et la main-d'œuvre féminine, pour un travail de valeur égale.

Ce sont là les objectifs que s'assigne notre proposition de loi.

zoals door de arbeidersklasse werd geëist, werd dus stilzwijgend erkend door de werkgevers en door de Regering. De actie van de arbeiders boekte hier een onbetwistbaar succes.

Het feit echter dat aan de werkgever de aanpassing der minimalonen niet bij een besluitwet werd opgelegd, zoals het geval was geweest in april 1945 na de vergadering van de Nationale Arbeidsconferentie van 16 september 1944; dat werd aanvaard de premies in het door de conferentie vastgestelde minimum van 20 frank werden opgenomen en dat dit nieuwe minimum, geen algemene loonsverhoging mocht meebrengen, zou de werkgevers in de gelegenheid stellen om zo te manœuvreren, dat de aanbeveling van de driedelige Conferentie niet of althans werd doorgevoerd dat de draagwijdte ervan werd beperkt.

Het gevolg daarvan is, dat in talrijke ondernemingen het minimumloon van 20 frank nog niet toegepast wordt.

Bovendien doen zich in sommige economische sectoren grote moeilijkheden voor. De werkgevers verzetten er zich tegen de aanpassing van de minimumlonen van de vrouwen en van de jongeren van minder dan 21 jaar, uitgaande van het minimumloon van 20 frank dat voor de volwassenen aanvaard werd.

Een dergelijke toestand kan niet tot in het oneindige blijven duren, des te meer daar de kosten van levensonderhoud ononderbroken blijven stijgen.

Het minimumloon van 20 frank dringt zich op.

Terwijl de werkgevers overdreven winsten behalen — de balansen voor 1955 wijzen er op dat deze laatste niet lager zullen zijn dan die van 1954 — mag er geen dubbelzinnigheid blijven bestaan omtrent de lonen.

Om de redenen die we hebben uiteengezet, zijn wij van mening dat de toepassing van het minimumloon van 20 fr. per uur of 960 frank per week, premie niet inbegrepen, voor de arbeiders van 21 jaar door een wet moet worden beschermd.

Bovendien moet gezorgd worden voor de aanpassing niet alleen van de minimumloon voor de jongeren en de vrouwen, uitgaande van dit nieuwe minimum van 20 fr., maar ook van alle lonen.

Vervolgens moet worden gestreefd naar de toepassing van de overeenkomst n° 100 van de Internationale Arbeidsconferentie van 29 juni 1951, betreffende de gelijke beloning van mannelijke en vrouwelijke arbeid voor gelijkwaardig werk.

Dit zijn doeleinden die door ons wetsvoorstel worden nagestreefd.

G. GLINEUR.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Le salaire horaire minimum, primes et autres avantages non compris, des travailleurs occupés dans toutes les entreprises sans distinction de la nature de l'entreprise ne peut être inférieur :

Pour l'ouvrier âgé d'au moins 21 ans : à 20 francs de l'heure ou 960 francs par semaine;

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

Het minimumloon van de werknemers in alle bedrijven, onverschillig van welke aard het bedrijf is, mag, zonder inbegrip van premies en andere voordelen, niet minder bedragen dan :

20 frank per uur of 960 frank per week voor arbeiders van ten minste 21 jaar;

Pour les jeunes âgés d'au moins 20 ans : à 18 francs de l'heure ou 864 francs par semaine;

Pour les jeunes âgés d'au moins 19 ans : à 16 francs de l'heure ou 768 francs par semaine;

Pour les jeunes âgés d'au moins 18 ans : à 14 francs de l'heure ou 672 francs par semaine;

Pour les jeunes âgés d'au moins 17 ans : à 12 francs de l'heure ou 576 francs par semaine;

Pour les jeunes de 16 ans et moins : à 10 francs de l'heure ou 480 francs par semaine;

Pour la femme âgée d'au moins 21 ans, le salaire ne pourra être inférieur à 16 francs de l'heure ou 768 francs par semaine.

Art. 2.

Une rémunération égale sera allouée pour un travail de valeur égale à tous les travailleurs indépendamment de leur âge ou du sexe.

Art. 3.

Les minima de salaire horaire prévus à l'article premier seront, dans les entreprises où le personnel effectue moins de 48 heures par semaine, augmentés dans des proportions telles que les travailleurs de ces entreprises seront assurés de l'octroi d'un salaire hebdomadaire minimum égal à celui que l'article premier prévoit pour 48 heures de travail.

Art. 4.

La présente loi entre en application le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

18 frank per uur of 864 frank per week voor jongelui van ten minste 20 jaar;

16 frank per uur of 768 frank per week voor jongelui van ten minste 19 jaar;

14 frank per uur of 672 frank per week voor jongelui van ten minste 18 jaar;

12 frank per uur of 576 frank per week voor jongelui van ten minste 17 jaar;

10 frank per uur of 480 frank per week voor jongelui van 16 jaar en minder.

Voor vrouwen van ten minste 21 jaar mag het loon niet minder bedragen dan 16 frank per uur of 768 frank per week.

Art. 2.

Voor werk van gelijke waarde wordt aan alle werknemers, ongeacht hun leeftijd of geslacht, gelijke bezoldiging toegekend.

Art. 3.

De minimumuurlonen, in het eerste artikel bepaald, worden in de bedrijven, waar het personeel minder dan 48 uren per week werkt, zo verhoogd dat aan de werknemers in die bedrijven in ieder geval een minimum-weekloon wordt verzekerd, dat gelijk is aan het bij het eerste artikel voor 48 werkuren bepaalde loon.

Art. 4.

Deze wet wordt van kracht de dag dat zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

G. GLINEUR,
Th. DEJACE,
J. TERFVE,
E. LALMAND.